Mode d’emploi

V-ZUG-Home

Merci d'avoir choisi V-ZUG-Home. Ce document vous servira de guide pour vos produits V-ZUG-Home et vous pourrez le consulter en cas de problème ou de dérangement.
Il est dans votre intérêt de lire ce mode d'emploi avant la mise en service du système. Si vous avez des doutes sur un aspect précis, adressez-vous à votre intégrateur système.

Modifications

Le texte, les illustrations et les informations correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications.

Domaine de validité

La famille de produits (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Tous les appareils avec option V-ZUG-Home.

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Un mode d'emploi en couleur peut être téléchargé sur le site Internet www.vzug.com.

© V-ZUG SA, CH-6301 Zug, 2015

Table des matières

1 Consignes de sécurité 4
1.1 Symboles utilisés ... 4
1.2 Consignes de sécurité générales ... 5
1.3 Avant la première mise en service ... 6
1.4 Utilisation conforme à l'usage prévu ... 6
1.5 Si vous avez des enfants ... 6

2 Description de l'appareil 7
2.1 Fournitures ... 7
2.2 Connexion au réseau domestique ... 8
2.3 Accès à Internet ... 8
2.4 Mise en service ... 9
2.5 Configuration de V-ZUG-Home ... 9
2.6 Affichage à LED V-ZUG-Home ... 11

3 Gestion des appareils 12
3.1 Recherche automatique ... 12
3.2 Recherche manuelle ... 13
3.3 Paramètres réseau ... 13
3.4 Paramètres de sécurité ... 14

4 Interface de navigateur Web 15

5 Fonctions 16
5.1 Surveillance de l'appareil ... 16
5.2 Réglages utilisateur ... 18
5.3 Notifications Push ... 19
5.4 Mise à jour logicielle ... 20

6 Réglages V-ZUG-Home sur l'appareil 21
6.1 Réglages pour four et cuiseur à vapeur ... 21

7 Notifications Push possibles 25
7.1 Notifications Push possibles pour four et cuiseur à vapeur ... 25

8 Aide 27
8.1 Diagnostic via l'appareil V-ZUG ... 27

9 Index 28

10 Notes 29

11 Service & Support 31

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!

Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Informations concernant l'élimination

Informations concernant le mode d'emploi

► Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.

– Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.

• Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales

- Ne mettez l’appareil en service qu'après avoir lu le mode d’emploi.

- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Si un appareil n’est pas équipé d’une ligne de raccordement au secteur et d’une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d’ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l’installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d’éviter tout danger.

1.3 Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.
- Éliminez l'emballage conformément aux prescriptions locales.
- Avant d'utiliser pour la première fois un appareil nouvellement installé, veuillez vous reporter aux indications figurant dans le chapitre Mise en service (voir page 9).

1.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, en particulier sur des pièces sous tension, doit uniquement être effectuée par le fabricant, son service clientèle ou une personne possédant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil et l'installation et des dysfonctionnements. En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez vous reporter aux indications figurant dans le chapitre «**Service et assistance**». Si besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

1.5 Si vous avez des enfants

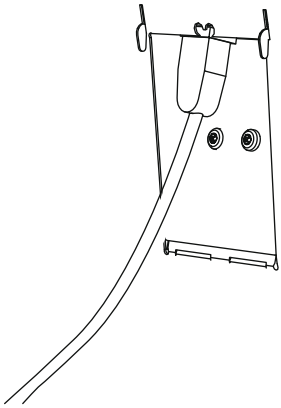
- Les emballages comme les films en plastique et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie! Gardez les éléments d'emballage hors de portée des enfants.
- L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes qui ont pris connaissance du contenu du présent mode d'emploi. Les enfants ne perçoivent généralement pas le danger lié à l'utilisation d'appareils électriques. Faites preuve de vigilance et ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil car ils pourraient se blesser.

2 Description de l’appareil

2.1 Fournitures

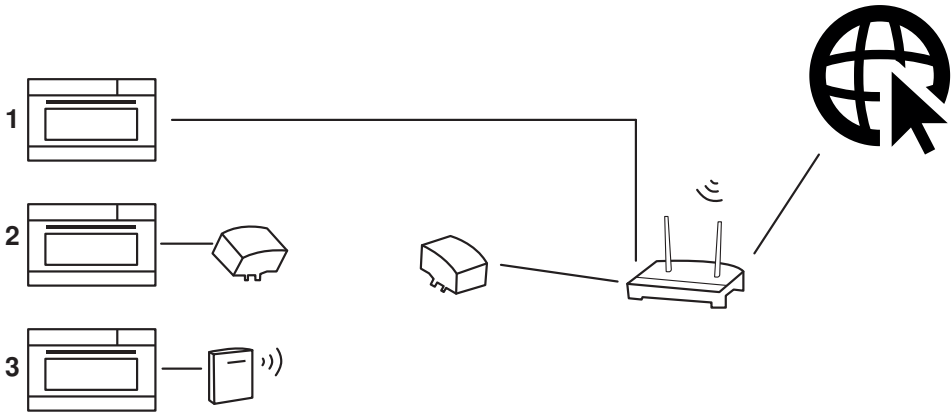
Pour les appareils avec option V-ZUG-Home, l’interface est intégrée à l’appareil et prête à fonctionner. L’interface dispose d’un port pour câble dans lequel un câble RJ45 (non fourni) peut être branché.

Connexion Ethernet de l’appareil V-ZUG



2.2 Connexion au réseau domestique

Les possibilités de raccordement suivantes sont proposées pour connecter l’appareil V-ZUG au réseau domestique:



	Variante	Matériel supplémentaire requis
1	Ethernet	• Câble Ethernet pour la connexion entre l’appareil V-ZUG et le routeur/la prise
2	Adaptateur Powerline	• Adaptateur Powerline et câble Ethernet pour la connexion entre l’appareil V-ZUG et l’adaptateur Powerline
3	Pont sans fil	• Pont sans fil et câble Ethernet pour la connexion entre l’appareil V-ZUG et le pont sans fil

2.3 Accès à Internet

Un accès à Internet est nécessaire pour pouvoir bénéficier de nombreuses fonctions de V-ZUG-Home. Il est toutefois possible d’utiliser V-ZUG-Home, même sans accès à Internet. V-ZUG-Home peut être utilisé sans accès à Internet. Un accès à Internet est cependant nécessaire pour les fonctions suivantes:

- Envoi de notifications Push
- Synchronisation temporelle automatique
- Mises à jour logicielles

2.4 Mise en service

Pour activer V-ZUG-Home, l'interface doit être activée dans les réglages utilisateur de l'appareil. D'une manière générale, il existe trois modes de commande différents de l'interface:

- Interface éteinte: l'interface est désactivée et peut être réactivée uniquement via l'appareil électroménager.
- Affichage: en mode «Affichage», il est uniquement possible de consulter les informations d'état, d'envoyer des notifications Push et de synchroniser l'heure. Toutes les autres fonctions comme la modification des réglages utilisateur sont verrouillées.
- Commande et affichage: toutes les fonctions sont disponibles.

Réglages V-ZUG-Home sur l'appareil (voir page 21)

2.5 Configuration de V-ZUG-Home ...

... avec un PC ou un ordinateur portable et l'application de bureau

Configuration minimale requise:

- Processeur: 1 GHz
- RAM: 1 Go
- Disque dur: 10 Mo d'espace libre
- Réseau: connexion au réseau domestique par câble ou sans fil
- Système d'exploitation: Windows 7, Windows 8, Mac OS 10.0X
- Java: version JRE 1.8 ou supérieure
- Accès à Internet (impératif uniquement pour l'installation)

Installation:
Téléchargement et exécution de l'application de bureau V-ZUG-Home:

- La dernière version de l'«application de bureau V-ZUG-Home» est disponible au téléchargement sur le site Web de V-ZUG SA, à l'adresse: www.vzug.com.

... avec un smartphone ou une tablette et une appli

Configuration minimale requise:

- Android version 4.1
- iOS version 8
- Connexion au réseau domestique (par ex. sans fil)

Installation:

- Android: rechercher V-ZUG-Home dans le Google Play™ Store.
- iOS: rechercher V-ZUG-Home dans l’Apple Store.

Apple et le logo Apple sont des marques d’Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d’autres pays. App Store est une marque de service d’Apple Inc.

Google Play est une marque commerciale de Google Inc.

2.6 Affichage à LED V-ZUG-Home

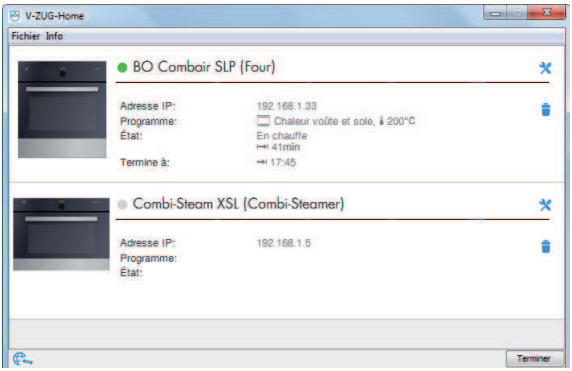
Le symbole qui clignote ou s'allume en fonction de l'état du système et indique ainsi la possibilité de commander l'appareil à distance se trouve sur le cache de l'appareil V-ZUG. Les différents modes de commande sont représentés par différents comportements de clignotement.

Mode V-ZUG-Home	Comportement de la LED
Arrêt	LED éteinte
Affichage	LED éteinte sauf si: • Un trafic de données est en cours (clignotement irrégulier). • Au démarrage de l'appareil, la LED clignote régulièrement toutes les secondes jusqu'à ce que l'appareil soit correctement intégré au réseau.
Commande et affichage	LED allumée sauf si: • Un trafic de données est en cours (clignotement irrégulier). • Au démarrage de l'appareil, la LED clignote régulièrement toutes les secondes jusqu'à ce que l'appareil soit correctement intégré au réseau. Le mode «Affichage» est actif ou V-ZUG-Home est à l'«arrêt». • Une mise à jour logicielle est en cours.

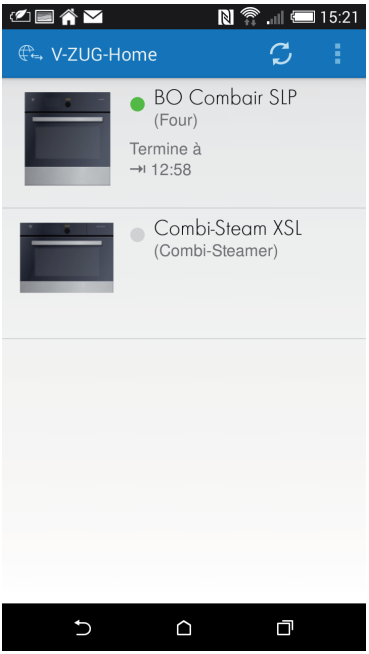
3 Gestion des appareils

3.1 Recherche automatique

L'application de bureau V-ZUG-Home et les applis iOS et Android disposent d'un algorithme de recherche automatique. Grâce à lui, les appareils compatibles avec V-ZUG-Home sont automatiquement trouvés au sein du réseau domestique. Pour ce faire, lancer simplement l'application WebStart ou l'appli. Dès que des appareils ont été trouvés, ils sont indiqués sous forme de liste dans l'application correspondante.



Aperçu des appareils dans l'application de bureau sur un PC



Aperçu des appareils dans l'appli

3.2 Recherche manuelle

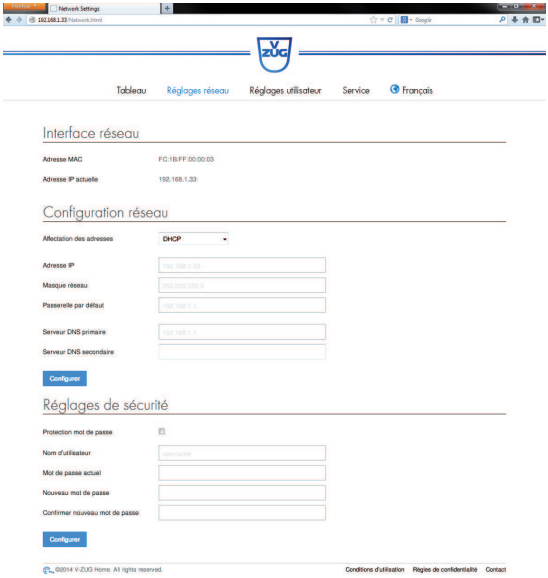
Il est également possible d'ajouter les appareils manuellement au lieu de procéder à une recherche automatique. Dans ce cas, l'adresse IP de l'appareil V-ZUG-Home est nécessaire.

- Dans l'application de bureau, utiliser la fonction Fichier > Ajouter un appareil manuellement.
- Dans l'appli iOS, utiliser la fonction + > Ajouter un appareil manuellement.
- Dans l'appli Android, utiliser la fonction Réglages > Ajouter un appareil manuellement.

Pour trouver les adresses IP: Réglages pour four et cuiseur à vapeur (voir page 21)

3.3 Paramètres réseau

Les informations relatives à l'état actuel du réseau sont affichées dans les paramètres réseau, où il est possible d'effectuer des réglages. À la livraison de V-ZUG-Home, le réseau est paramétré sur DHCP. La configuration réseau se fait ainsi automatiquement à partir du routeur du réseau domestique. Si besoin, une adresse IP statique peut également être assignée.



3.4 Paramètres de sécurité

Un mot de passe utilisateur peut être attribué pour chaque appareil via l'interface de navigateur Web. L'accès par le biais de l'interface de navigateur Web, de l'application de bureau ou de l'appli n'est alors possible qu'en s'authentifiant.

Réinitialisation du mot de passe

Le mot de passe ne peut être réinitialisé qu'en restaurant le réglage d'usine de V-ZUG-Home.

Réglages pour four et cuiseur à vapeur (voir page 21)

4 Interface de navigateur Web

L'interface de navigateur Web V-ZUG-Home propose un accès à l'appareil via un navigateur Web. Les réglages de V-ZUG-Home et de l'appareil peuvent être modifiés par le biais de cette interface. En outre, il est possible de surveiller l'état de l'appareil ou de lancer une mise à jour logicielle.

L'interface de navigateur Web d'un appareil peut être affichée en procédant de l'une des manières suivantes:

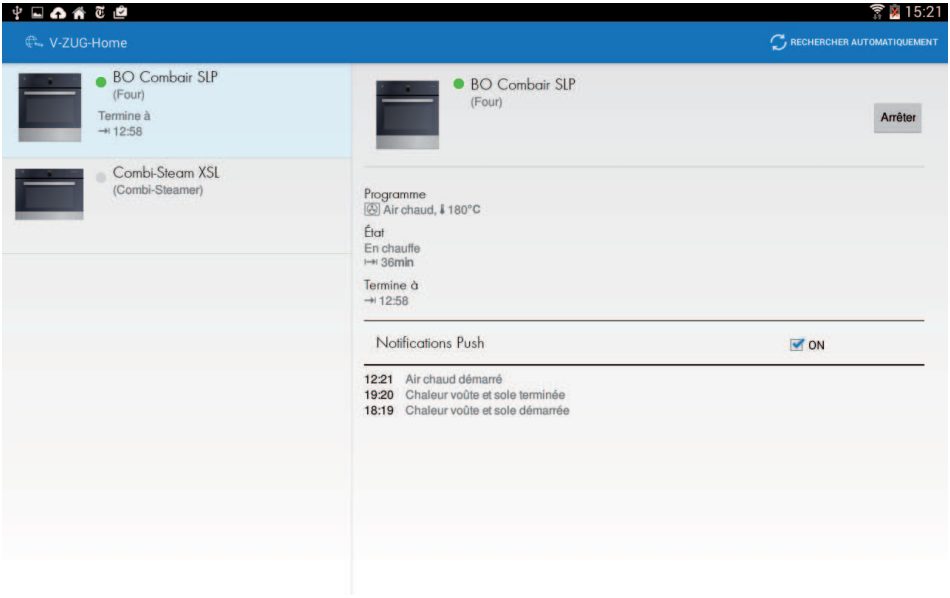
1. À partir de l'application de bureau: cliquer avec le bouton gauche de la souris sur un appareil.
2. À partir des applis: sous l'onglet «Réglages», ouvrir l'interface de navigateur Web.
3. Directement dans le navigateur Web: si l'adresse IP de l'appareil est connue, la saisir directement dans le navigateur Web: http://IP par ex. http://192.168.1.2).

5 Fonctions

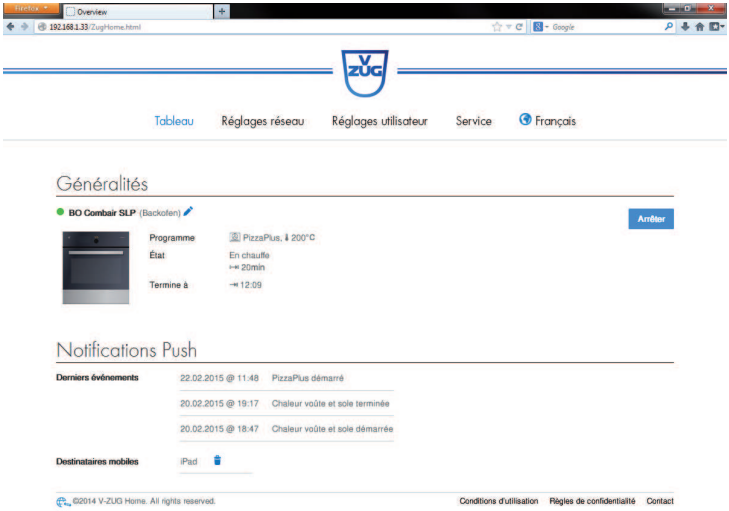
5.1 Surveillance de l’appareil

L’application de bureau, l’interface de navigateur Web et les applis offrent la possibilité de surveiller l’état de l’appareil. Outre le programme actif, l’état et la fin du programme sont affichés, le cas échéant.

État de l’appareil dans l’appli



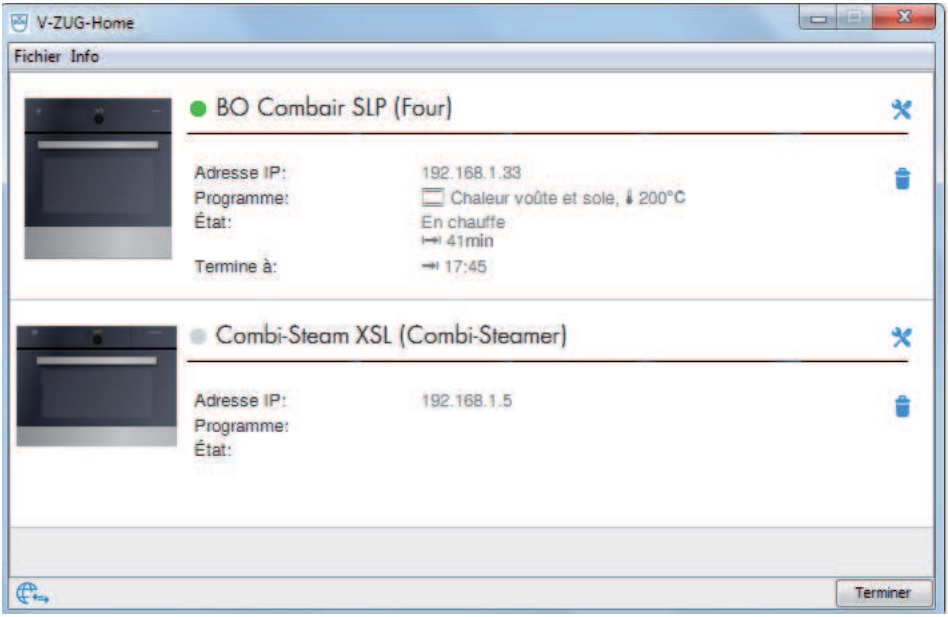
État de l'appareil dans l'interface de navigateur Web



L'aperçu détaillé d'un appareil permet également d'interrompre un programme. Pour ce faire, le mode V-ZUG-Home **«Commande et affichage»** doit être activé.

La surveillance de l'appareil et la fonction d'arrêt ne fonctionnent que sur le réseau domestique.

État de l'appareil dans l'application de bureau



5.2 Réglages utilisateur

Réglages de l'heure

La synchronisation temporelle automatique peut être activée ou désactivée ici. Pour une synchronisation temporelle automatique, l'emplacement doit être correctement paramétré. Grâce à l'option «Passage heure d'été/d'hiver», il est possible de décider si l'heure doit être adaptée automatiquement lors d'un changement d'heure. Si la synchronisation temporelle automatique est désactivée, il est possible de régler la date et l'heure par saisie manuelle.

Réglages utilisateur de l'appareil

Les réglages utilisateur de l'appareil peuvent être facilement configurés via l'interface de navigateur Web. Les indications relatives aux réglages utilisateur d'un appareil figurent dans le mode d'emploi de ce dernier.

5.3 Notifications Push

Avec la fonction de notifications Push, les informations sur l'état du programme peuvent être reçues sur un smartphone ou une tablette. Les notifications Push sont envoyées dans la langue de l'appareil électroménager. Pour activer les notifications Push, le bouton doit être activé dans l'appli. Il est possible de configurer la réception de notifications Push individuellement pour chaque appareil V-ZUG.

Pour envoyer des notifications Push, l'appareil V-ZUG doit être connecté à Internet. Les notifications Push peuvent être reçues aussi bien par WLAN que par GSM.

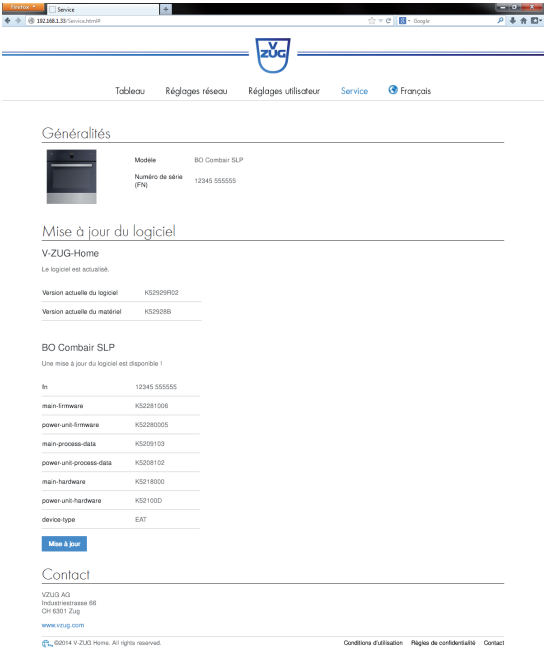
Les dernières notifications Push sont affichées dans l'appli ou l'interface de navigateur Web.

Pour connaître les notifications Push possibles, se reporter à: Notifications Push possibles (voir page 25)

5.4 Mise à jour logicielle

Les logiciels de l'interface V-ZUG-Home et de l'appareil V-ZUG peuvent être mis à jour sur Internet. Pour vérifier si une mise à jour logicielle existe, il faut ouvrir la page **«Services»** dans l'interface de navigateur Web. Les informations sur la version actuelle de l'interface et de l'appareil y sont affichées. Si une mise à jour est disponible, elle peut être lancée à l'aide du bouton **«Mettre à jour».**

Pendant la mise à jour du logiciel, l'appareil ne peut pas être utilisé. En fonction de la connexion Internet et de l'appareil, une mise à jour peut durer jusqu'à 10 minutes.
Ne pas arrêter l'appareil pendant la mise à jour.



Page de services dans l'interface de navigateur Web

6 Réglages V-ZUG-Home sur l'appareil

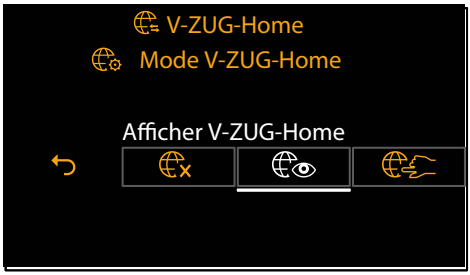
6.1 Réglages pour four et cuiseur à vapeur

Les écrans représentés sont des exemples.

Les réglages utilisateur de l'appareil V-ZUG peuvent être modifiés ici.

► Effleurer la touche .

– L'écran suivant apparaît.



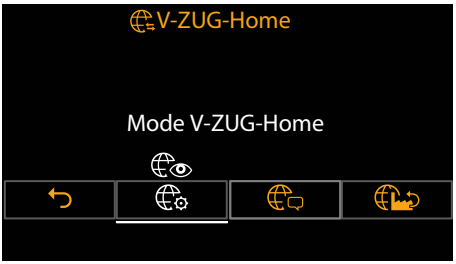
► Effleurer la touche .

– L'adresse IP s'affiche.

Ou:

► Effleurer la touche .

– L'adresse MAC s'affiche.



Le système revient au menu principal ou, pour les affichages suivants, à l'étape précédente.

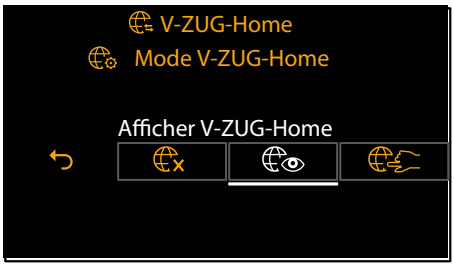
Passage en mode V-ZUG-Home. Le bouton est actif uniquement si une connexion à l'interface est détectée.

Passage aux fonctions , et .

Passage à la fonction «Afficher les informations».

Passage à la fonction «Réglages d'usine».

Mode V-ZUG-Home



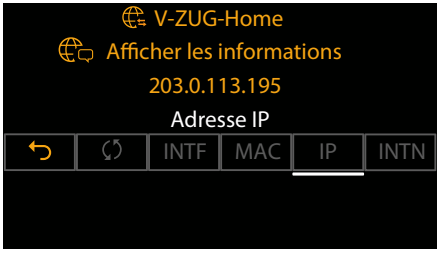
Arrêt V-ZUG-Home.

Affichage V-ZUG-Home.

Commande et affichage V-ZUG-Home.

Informations V-ZUG-Home

Le diagnostic de connexion démarre et l'affichage passe sur les informations V-ZUG-Home.



Cliquer sur le bouton «Rafraîchir» pour redémarrer le diagnostic de connexion.

INTF Connexion à l'interface

▶ Appuyer sur la touche INTF.

– L'interface V-ZUG-Home redémarre.

MAC Adresse MAC

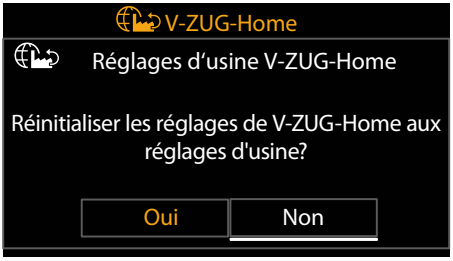
IP Adresse IP

INTN Connexion à Internet

Réglages d'usine V-ZUG-Home

Réglage d'usine.

Ce bouton est actif uniquement si une connexion à l'interface est détectée.



Oui Les réglages d'usine sont restaurés. Le menu se ferme.

Non Le menu se ferme, aucune modification n’est effectuée.

Réinitialisation de l’interface V-ZUG-Home

Connexion à l’interface

Oui L’interface redémarre. Le menu se ferme.

Non Le menu se ferme, aucune modification n’est effectuée.

7 Notifications Push possibles

7.1 Notifications Push possibles pour four et cuiseur à vapeur

Une fois l'utilisation terminée, les textes V-ZUG-Home suivants sont envoyés selon le programme:

- Mode de fonctionnement terminé
- Recette personnelle terminée
- Recette terminée
- CuissonMatic terminée
- Cuisiner pro terminé
- Rôtissage doux terminé
- Régénération autom. terminée
- Décongélation terminée
- Pyrolyse terminée
- Détartrage terminé
- Chauffe-plat terminé

En cas d'interruption du programme, les textes V-ZUG-Home suivants sont envoyés:

- Mode de fonctionnement interrompu
- Recette personnelle interrompue
- Recette interrompue
- CuissonMatic interrompue
- Cuisiner pro interrompu
- Rôtissage doux interrompu
- Régénération autom. interrompue
- Décongélation interrompue
- Pyrolyse interrompue
- Détartrage interrompu
- Chauffe-plat interrompu

Pendant le fonctionnement, les textes V-ZUG-Home suivants sont envoyés:

- Mode de fonctionnement démarré
- Processus interrompu car durée de fonctionnement maximale dépassée!
- Enficher la sonde de température!
- Verser de l'eau!
- Contrôler l'arrivée d'eau!

- Insérer le réservoir d’eau!
- Temps écoulé
- Tiroir chauffant de l’appareil arrêté
- Chauffe-plat démarré
- Recette personnelle démarrée
- Recette démarrée
- CuissonMatic démarrée
- Cuisiner pro démarré
- Rôtissage doux démarré
- Régénération autom. démarrée
- Décongélation démarrée
- Retirer la sonde de température!
- Pyrolyse démarrée
- Détartrage démarré

8 Aide

8.1 Diagnostic via l'appareil V-ZUG

Les appareils V-ZUG avec écran disposent d'un mode de diagnostic du module V-ZUG-Home. Le mode de diagnostic contrôle la connexion du réseau domestique et donne des informations sur les adresses IP et MAC de l'interface V-ZUG-Home.

Le mode de diagnostic V-ZUG-Home renseigne sur la connexion à l'interface, au routeur (adresse IP) et à Internet afin de détecter d'éventuels problèmes sur le réseau.

9 Index

A

Accès à Internet 8
Affichage à LED V-ZUG-Home 11
Aide 27
Avant la première mise en service 6

C

Configuration de V-ZUG-Home 9
  Avec un ordinateur portable 9
  Avec un smartphone 10
  Avec un PC 9
  Avec une tablette 10
Consignes de sécurité
  Généralités 5
Contrat d'entretien 31

D

Description de l'appareil 7
Diagnostic via l'appareil V-ZUG 27
Domaine de validité 2

F

Famille de produits 2
Four et cuiseur à vapeur
  Notifications Push possibles 25
  Réglages sur l'appareil 21

G

Gestion des appareils 12

I

Interface de navigateur Web 15

M

Mise à jour logicielle 20
Mise en service 9

N

Notes 29
Notifications Push 19
Numéro de modèle 2

P

Paramètres de sécurité 14
Paramètres réseau 13

Q

Questions 31

R

Recherche automatique 12
Recherche manuelle 13
Réglages de l'appareil V-ZUG 21
Réglages de l'heure 18
Réglages utilisateur 18
Réinitialisation du mot de passe 14

S

Service & Support 31
Si vous avez des enfants 6
Surveillance de l'appareil 16
Symboles 4

T

Type 2

U

Utilisation
  Conforme à l'usage prévu 6

10 Notes

11 Service & Support

Le chapitre «Éliminer soi-même des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com → Service → Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.
Veuillez enregistrer votre appareil V-ZUG le plus tôt possible:

- en ligne via www.vzug.com → Service → Saisie des données de garantie ou
- en utilisant la carte d'inscription jointe.

En cas de dérangement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible dès la période de garantie de l'appareil. Pour l'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de fabrication (no. FN) et de la désignation de l'appareil. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.
Les informations de mon appareil:

FN: _____ **Appareil**: _____

Gardez toujours ces informations sur l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

Votre demande de réparation

En composant le numéro d'assistance gratuit 0800 850 850, vous serez directement mis(e) en contact avec le centre d'entretien V-ZUG le plus proche de chez vous. Si vous effectuez votre demande par téléphone, nous conviendrons avec vous d'une date pour vous rendre visite chez vous très rapidement.

Questions d'ordre général, accessoires, contrat d'entretien

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien. Vous pouvez nous joindre par téléphone au + 41 58 767 67 67 ou par Internet, à l'adresse www.vzug.com.

J11013501-R02

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, 6301 Zoug
Tél. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com
Centre d’entretien: Tél. 0800 850 850